



Preparing Career Ready Graduates

**BOARD OF EDUCATION
REGULAR MEETING**
2309 TULARE STREET
BOARD ROOM, SECOND FLOOR
FRESNO, CA 93721-2287
www.fresnounified.org/board

AGENDA

MIÉRCOLES, 21 DE FEBRERO DEL 2018, 4:30 P.M.

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUES DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE “N” LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”. También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después **de las 6:00 p.m.**, de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2^{do} piso o visite nuestra página de internet en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Mesa

***4:30 P.M.**

INICIO de la Reunión

OPORTUNIDAD de Comentarios Públicos en Asuntos de la Agenda a Puerta Cerrada

RECESO en el Salón del Gabinete a Puerta Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – (Sección 54957.6 del Código de Gobierno); Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, gremio de Construcción y Edificios del Distrito Escolar de Fresno, Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Aeroespaciales: Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
5. Conferencia con el Consejero Legal Litigación Pendiente/Amenazada (Código Gubernamental, Sección 54956.9 (d)(1)).
 - a. *Jirlesa Montoya v. Compensación Laboral del Distrito Escolar de Fresno Distrito Escolar de Fresno Caso No. 2010-1001*
 - b. *Caso Potencial: Uno (1)*

**All times are approximate and subject to change*

6:00 P.M., REUNIRSE y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

JURAMENTO DE LEALTAD

Julius Tennison, un padre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Secundaria Gaston, conducirá el juramento a la bandera.

ESCUCHAR los Informes de los Estudiantes Representantes de la Mesa

Se brinda la oportunidad de escuchar los comentarios/informes de los Estudiantil Representantes de la Mesa de la Escuela Preparatoria McLane. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente

OPORTUNIDAD para Comentarios del Público en Asuntos de la Agenda Acordada

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa Educativa y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la lista de personal

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra la Lista de personal, Apéndice A, tal como se envió. El superintendente recomienda aprobación. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

A-2, ADOPTAR Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hecho Encontrados y las Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito resultantes de audiencias sobre casos de expulsión y readmisión llevados a cabo durante el período desde la reunión regular de la Junta del 7de febrero del 2018. El superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-3, APROBAR la Minutas de las Reuniones Previas

Se incluyen en los cartapacios de la Mesa los borradores de las minutas de la Reunión especial del 23 de octubre del 2017 y la Reunión ordinaria del 8 de noviembre del 2017. El superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Robert G. Nelson, teléfono 457-3884.

A-4, APROBAR el Acuerdo de Renovación con Medical Eye Services

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra un acuerdo de renovación con Medical Eye Services (MES). Medical Eye Services actualmente brinda servicios de cuidado de la vista a nombre de los empleados activos elegibles del distrito, los jubilados y sus dependientes respectivos. Estos servicios de cuidado de la vista están en alineación con los objetivos y responsabilidades establecidos de la Mesa de Administración Conjunta de Salud para proporcionar atención médica de alta calidad a los empleados activos y jubilados. El superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: el costo anual estimado de \$1.2

millones está disponible en el Fondo de Servicios Internos de Salud. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-5, APROBAR el Acuerdo con SMG: Save Mart Center

Como parte del compromiso del distrito de preparar graduados listos para la universidad y para una carrera, SMG: Save Mart Center proporcionará instalaciones y servicios audiovisuales para ceremonias de graduación de seis escuelas preparatorias y la celebración afroamericana de reconocimiento senior del 3 al 6 de junio del 2018. El Superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por un monto de \$118,500 están disponibles en el presupuesto de los Servicios de Instrucción para las ceremonias de graduación y el presupuesto de la Meta 2 para la Celebración de Reconocimiento a los Afroamericanos. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731

A-6, APROBAR el Apéndice al Acuerdo de Servicios para Contratistas Independientes con la Fundación de Educación y Liderazgo

Incluido en los cartapacios de la Mesa está una adición a un acuerdo existente con la Fundación de Educación y Liderazgo por un monto de \$19,000. Este proveedor brindará apoyo académico en la Escuela Secundaria Baird para padres y estudiantes de Respuesta a la Intervención, Aprendices de Inglés y Alianza de Hombres Jóvenes para promover el logro académico y reducir la desproporcionalidad. Además, proporcionarán servicios de traducción para las comunicaciones escolares. El superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes en la cantidad de \$19,000 están disponibles en el presupuesto de la Escuela Secundaria Baird. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-7, APROBAR la Adjudicación de la Oferta 18-17 A-E, Instalación de Mejoras de Iluminación Exterior en Diversas Escuelas

Incluido en los cartapacios de la Mesa hay información sobre la Licitación 18-17, para instalar postes, luces de poste, empaques de pared, luces de inundación y megáfonos suministrados por el distrito para mejorar la seguridad en 24 escuelas al actualizar la iluminación exterior de patios de recreo, estacionamientos y pasillos. Las escuelas en el proyecto son: Addams, Anthony, Ayer, Bakman, Bethune, Cambridge, Chavez Adult School, Del Mar, DeWolf, Eaton, Ewing, Forkner, Fremont, JE Young, Lawless, McCardle, Olmos, Powers-Ginsburg, Roeding, Thomas, Viking, Webster, Wilson y Yokomi.

El personal recomienda rechazar la oferta de J. Kim Electric Inc. por la Sección B debido a que no se incluye un subcontratista para el trabajo de asfalto, y la adjudicación a los licitadores responsables con la menor respuesta:

Sección A	Lindsay Electric	Clovis, California	\$25,000
Sección B	Lindsay Electric	Clovis, California	\$49,995
Sección C	Michael Cole Electric	Clovis, California	\$28,000
Sección D	Lindsay Electric	Clovis, California	\$44,500
Sección E	Lindsay Electric	Clovis, California	\$22,500

El superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: \$169,995 está disponible en el Fondo de la Medida X. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-8, APROBAR la Adjudicación de la Licitación 18-18, Bomba Hidráulica de Refuerzo de Irrigación en la Escuela Preparatoria Sunnyside para Áreas Ajardinadas y Césped

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra información sobre la Licitación 18-18, para la compra de una bomba hidráulica de refuerzo de riego para la Escuela Preparatoria Sunnyside. La instalación de la bomba se licitará por separado. El pozo previamente utilizado para riego en Sunnyside ha fallado. Con agua suministrada por la Ciudad de Fresno, la nueva bomba reforzadora proporcionará irrigación en la escuela con mayor presión de agua, para mejorar los resultados y la eficiencia en el uso del agua.

El personal recomienda otorgarlo a la respuesta más baja, responsable de la licitación:

SiteOne Landscape Supply (Fresno, California) \$112,293

El superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: \$112,293 están disponible en el Fondo de la Medida X. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-9, APROBAR la Dedicación del Teatro de la Escuela Secundaria Roosevelt en Honor a Audra McDonald

Solicitud de aprobación para dedicar el teatro de la Escuela Preparatoria Roosevelt, en honor de la ex alumna de la generación del 1988, Audra McDonald. La Sra. McDonald asistió a Roosevelt School of the Arts y fue miembro de los Good Company Players de Fresno. Después de la graduación de la escuela preparatoria, asistió a la escuela Julliard. Como cantante y actriz, ganó seis premios Tony, dos premios Grammy y un premio Emmy. La graduada de la Escuela Preparatoria Roosevelt Audra McDonald ha hecho una contribución monumental a la comunidad artística global. El superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: Miguel Arias, teléfono 457-3498.

A-10, APROBAR el Acuerdo con la Universidad Estatal de California, Fresno

Se solicita la aprobación de un acuerdo de asociación para que la Universidad Estatal de California de Fresno (Fresno State) reciba \$192,225 a través de una subvención de \$ 500,000 otorgada al Distrito Escolar Unificado de Fresno de College Futures Foundation (CFF). Esta asociación de subvención fue aprobada por la Mesa de Educación en la reunión del 28 de octubre del 2015. El superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: Fresno State recibirá \$192,225 en dos años a través del College Futures Grant. No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Adam Bonilla, 457-3614.

A-11, APROBAR el Acuerdo con el Centro Estatal del Distrito de Colegios Comunitarios de Fresno City College

Se solicita la aprobación de un acuerdo de asociación con el Centro Estatal del Distrito de Colegios Comunitarios de Fresno City College para recibir \$192,800 a través de una subvención de \$500,000 otorgada al Distrito Escolar Unificado de Fresno de la College Futures Foundation (CFF). Esta asociación de subvención fue aprobada por la Mesa de Educación en la reunión del 28 de octubre del 2015. El superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fresno City College recibirá \$192,800 en dos años a través del College Futures Grant. No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Adam Bonilla, teléfono 457-3614. Contact person: Adam Bonilla, telephone 457-3614.

A-12, APROBAR las Revisiones Propuestas para la Pólizas de la Mesa (BP) 0410

Incluidos en los cartapacios de la Mesa se encuentran las revisiones propuestas para la Póliza de la Mesa (BP) 0410 que cumplen con los mandatos legales recomendados por el Departamento de Educación de California:

- BP 0410 No discriminación en Programas y Actividades del Distrito: las revisiones incluyen títulos actualizados y números de teléfono.

Estas revisiones cumplen con los mandatos legales recomendados por el Departamento de Educación de California. El superintendente recomienda aprobación. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3736.

A-13, RATIFICAR las Ordenes de Cambio para los Proyectos Enumerados a Continuación

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre las Órdenes de cambio para los siguientes proyectos.

Licitación 16-31, Escuela Primaria Turner Nueva Aula y Edificios Administrativos
Cambio de Orden 4: \$75,540

Licitación 17-14, Escuela Preparatoria Fresno - Royce Hall Mejoras Acústicas y Remodelación
Orden de Cambio 1: \$29,410

El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: \$75,540 está disponible en el Fondo de la Medida Q para la Licitación 16-31; y \$29,410 están disponible en los Fondos Generales y de Medida Q para la Licitación 17-14. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-14, RATIFICAR las Órdenes de Compra del 1 de Diciembre del 2017 al 31 de Diciembre del 2017, y los Contratos de Cero Dólares

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre las órdenes de compra emitidas del 1 de diciembre del 2017 al 31 de diciembre del 2017. Las órdenes de compra por \$ 10,000 o más se presentan primero, seguidas de las órdenes de compra por menos de \$ 10,000. También se proporciona una lista de las órdenes de compra emitidas para las cuentas de la Asociación Estudiantil(ASB).

También se adjunta e incluye para la ratificación una lista de contratos de cero dólares que especifican los términos, pero donde no se intercambiarán fondos entre el Distrito Escolar de Fresno y otras entidades. Los contratos están disponibles para su revisión en la Oficina de la Mesa. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: los fondos se indican en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**END OF CONSENT AGENDA
(ROLL CALL VOTE)**

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa sobre asuntos dentro de la jurisdicción de la materia de la Mesa, pero que **no** figuran en esta agenda, pueden hacerlo en este momento. Si desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto específico que figura en la agenda, debe hacerlo cuando se llame a ese asunto específico.

Si bien todas las limitaciones de tiempo quedan a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de treinta (30) minutos de comentarios públicos según lo designado en esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante este período inicial de treinta (30) minutos puede hacerlo al final de la reunión después de que la Mesa haya tratado todos los puntos restantes en esta agenda.

Sin tomar acción y solo según lo permita expresamente el Reglamento de la Mesa 9323, los miembros de la Mesa pueden hacer preguntas, hacer breves anuncios o dar una breve respuesta a las declaraciones presentadas por el público sobre temas planteados en comunicaciones orales no programadas. Los miembros de la Mesa deben ser reconocidos por la Presidenta para poder hablar y, en general, se limitarán a no más de un (1) minuto cada uno para este fin. La Presidenta de la Mesa tendrá la discreción de limitar aún más a los miembros de la Mesa

oportunidad de hablar sobre asuntos planteados en comunicaciones orales no programadas para asegurar la conducta ordenada y eficiente de los asuntos del Distrito.

Los miembros del público con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden enviarlos por escrito. La Mesa remitirá automáticamente al Superintendente cualquier solicitud formal que se le presente en este momento. El miembro del personal apropiado proporcionará las respuestas a las preguntas.

B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN

6:30 P.M.

B-15, OPORTUNIDAD de Divulgación Pública y RATIFICACIÓN del Acuerdo de Negociación Colectiva del 2016 – 2019 Negociado entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y la Asociación de Maestros de Fresno - Profesionales de la Industria de la Construcción

Negociaciones contractuales entre el Distrito y la Asociación de Maestros de Fresno - Profesionales de la construcción para el contrato del 2016-2019. Las negociaciones comenzaron en junio del 2016. Después de veintidós (22) sesiones y dos (2) sesiones de mediación, las Partes llegaron a un acuerdo tentativo y desean ratificarlo. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: el costo estimado se incluye en la divulgación del acuerdo de negociación colectiva. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

6:35 P.M.

B-16, OPORTUNIDAD de Divulgación Pública y RATIFICACIÓN del Acuerdo de Negociación Colectiva Negociado de Reapertura del 2017-2018 entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y la Asociación de Empleados Escolares de California de Cuello Blanco de Fresno Capítulo 125 (CSEA)

De conformidad con el Código de Gobierno 3547.5, todas las disposiciones principales de los convenios colectivos se presentarán en una reunión pública del empleador de escuela pública antes de que el empleador llegue a un acuerdo por escrito con un representante exclusivo. Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra una copia del acuerdo tentativo entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y la Asociación de Empleados Escolares de California de Cuello Blanco Capítulo 125 de Fresno (CSEA). El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: el costo estimado se incluye en la divulgación del acuerdo de negociación colectiva. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548

6:40 P.M.

B-17, PRESENTAR y DISCUTIR el Desarrollo del Presupuesto Estratégico del 2018/19

En las reuniones de la Mesa de Educación del 24 de enero del 2018 y el 7 de febrero del 2018, se discutieron el Presupuesto Propuesto del Gobernador del 2018/19 y el desarrollo del presupuesto estratégico preliminar del Distrito. El 21 de febrero del 2018, el personal y la Mesa continuarán las discusiones sobre el desarrollo del presupuesto. Impacto fiscal: no disponible en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

C. RECEIVE INFORMATION & REPORTS

C-18 RECIBIR el Segundo Informe de Inversión Trimestral del Distrito Escolar Unificado de Fresno para el Año fiscal 2017/18

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra el informe de inversiones del segundo trimestre para el período que finaliza el 31 de diciembre del 2017. La Póliza de la Mesa 3430 (a) requiere que el Superintendente o persona designada suministre a la Mesa de Educación informes trimestrales y anuales sobre las inversiones del distrito. Al 31 de diciembre del 2017, el Distrito Escolar Unificado de Fresno cumple con la Póliza de la Mesa 3430 (a) para inversiones. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

C-19, RECIBIR las Fechas Propuestas para la Reunión de la Mesa de Educación para los Años Escolares del 2018/19 y del 2019/20

Incluidos en los cartapacios de la Mesa y enviados para su revisión están las fechas propuestas para la reunión de la Mesa de Educación para los años escolares del 2018/19 y del 2019/20. Estas fechas no excluirán las adiciones o cambios en cualquier momento del año. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566.

C-20, RECIBIR Reportes Trimestrales de los Servicios para los Constituyentes

En los cartapacios de la Mesa se incluyen los informes trimestrales de los servicios para los constituyentes de las actividades de los servicios para los constituyentes durante el período comprendido entre el 1 de noviembre del 2017 y el 31 de enero del 2018. También se incluyen los informes trimestrales de los procedimientos de quejas uniformes de Valenzuela / Williams del 1 de noviembre del 2017 a 31 de enero del 2018 de acuerdo con el Código de Educación § 35186. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Miguel Arias, teléfono 457-3736.

COMUNICACIONES DE LA MESA / SUPERINTENDENTE

D. FIN DE LA REUNIÓN

PRÓXIMA JUNTA REGULAR
MIÉRCOLES, 7 de marzo del 2018